



# ARCHIWUM PAŃSTWOWE W KATOWICACH

## Digitalizacja

NR ARCHIWUM	NR ZESPOŁU	SYGNATURA
12	1110	69
NAZWA ZESPOŁU		
Akta stanu cywilnego Parafii Rzymskokatolickiej Pilica		
Tytuł jednostki		
Księga zapowiedzi do małżeństw Pilica – wieś 1819		
36	21	04.02.2011
Liczba stron	Liczba zdjęć	Data wykonania
Uwagi:		
Strony puste: 20-35		



ARCHIWUM PAŃSTWOWE

W CHRZANOWIE

USCO-Pil. Koł. MB

93

akta  
Stanu Cywilnego  
Zapowiedzi  
do Matzenstw  
Gmin Parafii Pilica  
na rok 1819.







2.

2.

[illegible]

Próbę Sygnu Osmuś Dziurliwego Dnia Niedzielnego Uliczka, a Luty  
w Uliczce o godzinie Dwunastej w poludnie wyluzo mierz słu-  
żące wyprawy w calej ofierze tar. Zaproszenie po drugie kary ogo-  
lony rozdane.

*Strongylophora*  
Shade Jan Bulow the Wilgoy Pilihi Pinedale Stamm Cypress

A.

[illegible]

Roku Tysiąc Osmset Triciumsetnego dnia Pięćdziesiątego  
czwartego w Kuchni o godzinie dwunastej Zarząca Łapa  
widzi iako wyprawy w tymczasie swojej w całej osuszonej  
agłoszonej została podług praw.

*Nicolaus von Bulowski Wkany*  
*Pilich Wladimir Staw*  
*Cyurlicy's Fenn*























8.

15.

[illegible]

16.

[illegible]

na jego pierwsze przesłanie roztawa  
 Płate dla Dubieński Własy Filicli nazwisk po nim Gułpion  
 Chciał wyświadczyć przysługę jego dnia Grzegorzego Miko-  
 łaja o godzinie dwunastej w godzinie w godzinie  
 Łaz sama zapowiedz iść wryz nalywce micytse w cady  
 oficerie pomyślano roztawa po drugi raz

Włodek Jan Pulewski Włodek  
Białe Wzgorki Stan. Guit.  
uczo Guit.







19. Roku Lyszei Szeszt dziesietnastego dnia dwadziecietego piatego miesiaca  
 Lipca w Niedzielę my Wilany pilicli Uniewnik Stamm Gurbiego o Gumi  
 Barafu pilicli przyratus pilicli i w Wojewodztwie Krakowskim, uda-  
 wawszy się przed Dniem Głównym wzięcia do domu Gumińskiego o godzi-  
 nie dwunastej w potudnie domostwiny i ogłosiłszy po piśmie  
 raz, i raz to przywrócić Matronę i między Janem Matroną  
 wtościacem wtościacem kawałecem kawałecem lat dwadziecietu i siedem  
 w u. Biskupiech i Głównym Reformator w Kaptowie ramiepha-  
 tym. Dobra Matrona wtościacem wtościacem w u. Kichowice ca-  
 miephatogo z Turyngii z Kalkow Matrony z Kalkowem  
 synem i żoną: ca Banya Turyngia Gymbasowicz wto-  
 ściacem wtościacem lat dwadziecietu i siedem w u. Gie-  
 bto wtościacem z Kalkowem z Wojewodztwa Gymbas: Kalkowem  
 z Barylow Gymbasowicz Kalkow z Kalkowem wtościacem w u. Gie-  
 bto na roli ramiephatogo Kalkow z Kalkowem. Włora  
 to Kalkowem po piśmie omy Główny i wtościacem przybi-  
 to Kalkowem na Dniem domu naszego Gumińskiego.  
 Kalkow Jan Bulowski Wilany pilicli Uniewnik Stamm Gurbiego  
 Roku Lyszei Szeszt dziesietnastego dnia piętnastego Miesi-  
 ca Lipca w Niedzielę o godzinie dwunastej w u. Kalkowem lat sama  
 Kalkowem iak wtościacem w Kalkowem o godzinie na tydzie-  
 nie Główny ogłosiłszy Kalkowem po Dniem raz.  
 Kalkow Jan Bulowski Wilany pilicli Uniewnik Stamm Gurbiego

20. Roku Lyszei Szeszt dziesietnastego dnia dwadziecietego piatego miesiaca  
 Lipca w Niedzielę my Wilany pilicli Uniewnik Stamm Gurbiego o Gumi  
 Barafu pilicli przyratus pilicli i w Wojewodztwie Krakowskim, uda-  
 wawszy się przed Dniem Głównym wzięcia do domu Gumińskiego ogo-  
 dzinie dwunastej w potudnie domostwiny i ogłosiłszy po piśmie  
 raz, i raz to przywrócić Matronę i między Janem Matroną  
 wtościacem wtościacem kawałecem kawałecem lat dwadziecietu i siedem  
 w u. Dobra ramiephatogo wtościacem z Janem  
 Banya wtościacem wtościacem w u. Kalkowem ramieph-  
 katogo z Kalkowem z Kalkowem Banya wtościacem z Kalkowem  
 z Kalkowem: z Maryanną z Kalkowem Kalkowem wtościacem  
 Kalkowem wtościacem lat dwadziecietu i siedem w u. Dobra  
 ramiephatogo z Kalkowem wtościacem z Kalkowem wtościacem  
 na wtościacem w u. Dobra ramiephatogo z Kalkowem z  
 Kalkowem Kalkowem Kalkowem z Kalkowem. Włora to  
 Kalkowem po piśmie omy Główny i wtościacem przybi-  
 to Kalkowem na Dniem domu naszego Gumińskiego.  
 Kalkow Jan Bulowski Wilany pilicli Uniewnik Stamm Gurbiego.  
 Roku Lyszei Szeszt dziesietnastego dnia piętnastego Miesi-  
 ca Lipca w Niedzielę o godzinie dwunastej w potudnie lat  
 sama Kalkowem iak wtościacem w Kalkowem o godzinie na tydzie-  
 nie Główny ogłosiłszy Kalkowem po Dniem raz.  
 Kalkow Jan Bulowski Wilany pilicli  
 Uniewnik Stamm Gurbiego



21.

Proku Kysci Osmet dieruistwaszego dnia piątego Miesiaca Kwiecia  
w Niedziele My Wikary filichy Władysław Stawu Cywilnego Gmin  
Parafii filichy powiatu filichy w Województwie Krasno-  
wiskim udawery się przed Drużbą Główną wnieść do Domu  
Gminnego o godzinie dwunastej w południe Dnia Środy  
i o godzinie pierwszej rano w czasie przerwania  
Matrystwa między Pawłem Kociubą wstąpieniem do  
niekiedy kawalerem litary lat dwadzieścia dwa wst.  
Szyce rozkazany Antoniego Kociuby wstąpienia Cwier-  
tka Wskazach wai ranniejstego z Apolonii z dnia  
Zapew Kociubowy spłodzony Synem, w ich asysten-  
cyi z adw.: a Panna Elżbieta Kocimarska kucina  
wstąpienia rolnicza lat dwadzieścia maigz w Skychach  
wst. rozkazany, spłodzony z Stanisława Kocimarskiego  
wstąpienia Cwicikicha w Skychach ranniejstego i  
Migoyan z Partychow Kocimarskowskiego, lorka, w ich  
asysten: z drugiey strony. Wtóra to Kociubowa po pro-  
crystaniu ony glosu: wyraznie przybity roslata na Dru-  
żbowe Domu naszego Gminnego.

Władysław Bukowski Wikary filichy Władysław Stawu Cywilnego  
Proku Kysci Osmet dieruistwaszego dnia dwunastego Miesiaca  
Kwiecia Władysław o godzinie dwunastej w Niedziele w południe  
tak sama Kociubowa iak wyżej w calej swojej opowie-  
ści przerytana roslata na Synu inycjan iak wyżej po-  
drugi raz.

Władysław Bukowski Wikary filichy Władysław Stawu Cywilnego

22.

Proku Kysci Osmet dieruistwaszego dnia dwunastego Miesiaca Kwiecia  
w Niedziele My Wikary filichy Władysław Stawu Cywilnego Gmin Parafii filichy powiatu filichy  
w Województwie Krasnowiskim udawery się przed Drużbą Główną wnieść do  
Domu Gminnego o godzinie dwunastej w południe Dnia Środy i o godzinie  
pierwszej rano w czasie przerwania. Matrystwa między Mikolajem Dan-  
tychą wstąpieniem rolniczym kawalerem litary lat dwadzieścia dwa wst.  
Szyce ranniejstego w asysten: ony iego Jozefa Partycha i Mathi-  
ego Koci i Kocimarsowskiego partychowy wstąpienia na roli w Skychach ranniej-  
stego i adw.: a Panna Magdalena Kocimarska wstąpienia  
rolnicza maigz lat dwadzieścia dwa w st. Szyce rozkazany  
spłodzony z Wawrojanem Kocimarskim i Stelany z Kocimarskich  
Kocimarskowskiego wstąpienia przytulniczo w wst. Szyce ranniejstego  
lorka z drugiey strony. Wtóra to Kociubowa glosu: wyraznie  
przerytana i na Drużbą Domu naszego Gminnego przybity roslata  
Władysław Bukowski Wikary filichy Władysław Stawu Cywilnego

Proku Kysci Osmet dieruistwaszego dnia dwunastego Miesiaca Kwiecia  
Władysław w Niedziele o godzinie dwunastej w południe  
tak sama Kociubowa iak wyżej w Synu inycjan w calej swo-  
jej opowieści przerytana roslata po drugi raz.  
Władysław Bukowski Wikary filichy Władysław Stawu Cywilnego







[illegible]

Wzrosty Długość Ciężar ciała - Ciężar  
wzrostu ciała Wzrostu - o godzinie Długości  
wzrostu ciała Ciężar ciała Ciężar ciała  
Ciężar ciała Ciężar ciała Ciężar ciała  
Ciężar ciała Ciężar ciała Ciężar ciała

~~26. Półg. Sygryz Dymek szewiebnastego brzo sw-  
nastego Wrofusa, - atly stędz Stanisław Wro-  
szicki Władysław Szym Cywilnego Gminy Parafii  
Półg. Parafii Półg. Dymek Półg. Wrofusa  
Wrofusa Wrofusa - Wrofusa~~

~~Drum~~



Dziękuję.

~~Dziękuję Domu Naszemu Eminency, o godzinie  
Dwunastej w południe, Donosiliśmy, i Ogłoszys-  
my, iż zaarto przyrzeczenie Matrony, między  
Józefem Janikowskim Młodszym lat Dwa-  
dzieścia Pięć laty, z Cyra Anną Janikow-  
ską~~

25. Roku Tytułu Dnia Dwunastego Kwietnia w roku  
Ksiądz Stanisław Fiedziński Urzędnik Stanu  
Cywilnego Smoleńsk Powiatu Wileńskiego  
Obwodu Olsztynskiego Woiwodztwa Krakowskiego  
Pana, przed Urzędami Pana, przed Urzędami  
Domu Naszego Eminency, o godzinie Dwunastej  
w południe donosiliśmy, i Ogłoszysmy, iż zaarto  
przyrzeczenie Matrony, między Józefem Janikow-  
skim Młodszym lat Dwa i Cyra Anną Janikow-  
ską z Kapłanem zplecionym  
Synem w Wsi Łęka zaniętych z jednej  
a Anną Anną Młodszą lat dwadzieścia  
Trzy między z Cyra Anną z Wsi Młodzą  
zplecioną z Wsi Łęka zaniętych z drugiej  
z drugiej strony — która to Zawiadza  
Kierownictwa głośno i Wyraznie na  
Dziękuję Domu Naszemu Eminency przybiera  
została — Ksiądz Stanisław Fiedziński Urzędnik Stanu  
Cywilnego

Roku Tytułu



Koło Tyngisz Dworak Dariusza Łęckiego Dyja Tyng-  
szewskiego Wierzyńskiego Pawła Łęckiego - Taz Samy Łęcki  
wiesz że opysaliem formidulosiam powłocia opo-  
zycją zostata — Ażda Stanisław Lencowski Urzędnik  
Staru Czerwonego

---

[illegible]

Prof. Cyprien



Roku Trynec Dwunastego, Dnia  
 Czternastego a Miesieczca i Roku bieżącego w Księżycu  
 o godzinie Dwunastej, w Poludnie, Wz. Sama  
 Zapowiedz ze wspaniałymi formalnościami Postanowi-  
 otychona została — *Styl* i Stanisław Fiedoruk  
 Władysław Maria Cywilego —

27 Roku Tysiące Osmset Dwieście Dwudziestego Dnia  
 Piętnastego Listopada w Nowym — Alty Stępie  
 Stanisław Fiedziński Urzędnik Stanu Cywilnego  
 Smoleńskiej Wsielicy Powiatu Wieleckiego Wójtostwa  
 Krasnowskiego — Zarządcy przed Drużynami Drużyny  
 Młodego Emigranta, o godzinie dwunastej w Północy  
 Dnia Tysiące Osmset Dwieście Dwudziestego — Jakiżto przyrzeczenie  
 Matrimonialne między Janem Wilem Łat Drużyną  
 Drużyny młodej z Cywilu Józefa i Katarzyną Matroną  
 Wilem w Wsi Wilem Łat Drużyną z jednej  
 a Janą Maryanną Drużyną Łat Drużyną Drużyną  
 młodej, z Cywilu Matrony z Maryanną z Drużyną  
 Drużyną Drużyną Drużyną w Wsi Drużyną Łat  
 młodej z drugiej Drużyną — która to Zapowiedź  
 Drużyną Drużyną Drużyną i wyrazem nadzwyczaj  
 Drużyną Drużyną Drużyną Drużyną —  
 Alty Stanisław Fiedziński Urzędnik Stanu Cywilnego —  
 Roku Tysiące Osmset Dwieście Dwudziestego Dnia  
 Wilem i Roku Drużyną Wilem, o godzinie Drużyną  
 Drużyną w Północy — Jakiżto Zapowiedź ze wyrazem  
 Drużyną Drużyną Drużyną Drużyną —  
 Alty Stanisław Fiedziński Urzędnik Stanu Cywilnego.



Requies  
 Aktow Stanu Cywilnego  
 Zapowiedzi Matrimonialne z  
 Gminy Parafij Rzymskiej

Numer Miejsc Aktow	Nazwiska i Imiona	Numer Przebiegu
<u>A.</u>		
13	Aaronowicz Józef z Hades Michotowiczówną	7
<u>B.</u>		
20	Wawrzyniec Walenty z Maryanną Kochowską	10
27	Bilski Józef z Maryanną Obaczowską	15
<u>C.</u>		
7	Cieplak Adam z Jadwigą Dziurkowską	4
<u>D.</u>		
3	Drąg Andrzej z Jadwigą Zdrachowską	2
6	Dudel Piotr z Wiktoryą Janowską	5
<u>E.</u>		
10	Erdus z Maryanną Szymonowską	5
<u>F.</u>		
23	Faus Karol z Józefą Kalinowską	12
<u>G.</u>		
11	Ganupel Jan z Maryanną Deibowianką	6
24	Ganupel Jan z Józefą Szymonowską	12
<u>H.</u>		
1	Hewel Adam z Katarzyną Popołowską	1
12	Hewelowski Józef z Ewą Zabachowską	6
18	Hewelowski Wincenty z Maryanną Hewelowską	9
21	Hewelowski Wincenty z Elżbietą Hewelowską	11
26	Hewelowski Jan z Józefą Hewelowską	15



Numer Wzrost Altura	Nazwiska i Imiona	Numer Stronie
<i>M.</i>		
15.	Malczyk Stanisław, z Julianną Pragatyczną	8.
19	Madera Jan, z Julianną Dymarską	10
<i>N.</i>		
4.	Nowak Feliks z Ewą Sierżantką	2.
<i>O.</i>		
8	Okaj Kawał z Ursulą Kółkiewiczą	4.
9.	Kasierb Jachym, z Marianną Nowakówną	5.
16	Kas Symon, z Katarzyną Bielicką	8.
17	Kawczyński Jan, z Maryanną Czerwicką	9.
22.	Karłyśka Mikołaj z Magdaliną Francuską	11
25	Karłyśka Józef, z Katarzyną Maciejowską	14.
<i>P.</i>		
2.	Pieroga Wincenty, z Maryanną Czerwicką	1.
5	Pierogowski Jan, z Maryanną Czerwicką	3.
<i>S.</i>		
14.	Sagata Jędrzej z Antoniną Lisowską	7.



Iminy Parafij Włocławek

19.  
Wł.

Iminy  
Ponnie

Numel

Włocławek

Włocławek

Nazwiska i Imiona

Numel

Ponnie

Ja Antelone - X. J. Mastella D. B. M.

Wł.



36. naste, a Bronnie Iny diustej Sarsie: liuby oznaczonych na Rok 1819.  
Kancelij Filialnej Stowarzyszenia. Wiatan Jablonki.  
Podrzedz pismatu pismenkiego Gensyna L. 1000. 1000.



W. J.

W. J.